

Betriebsanleitung

Korbsortierstation, fahrbar



DE



Vor Gebrauch der Anlage die Anleitung lesen!

Inhaltsverzeichnis

1	EG-/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	4
2	HINWEISE ZUR BETRIEBSANLEITUNG	4
2.1	Produktidentifikation	5
2.2	Lieferumfang	5
2.3	Mitgelte Dokumente	5
3	HAFTUNG UND GEWÄHRLEISTUNG.....	5
4	SICHERHEIT	6
4.1	Symbolerklärung	6
4.1.1	<i>Hinweise in der Anleitung</i>	6
4.1.2	<i>Sicherheitssymbole in der Anleitung</i>	7
4.2	Anforderungen an das Personal	8
4.3	Restrisiken	9
4.4	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
4.5	Vorhersehbare Fehlanwendung	10
4.6	Grundlegende Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften	10
4.7	Verhalten im Gefahrenfall	11
5	PRODUKTBESCHREIBUNG.....	12
5.1	Funktionsbeschreibung	12
5.2	Typenschild	12
6	TECHNISCHE DATEN.....	13
7	MONTAGE	13
7.1	Montagevoraussetzungen	13
7.1.1	<i>Prüfung des Lieferzustandes</i>	13
7.1.2	<i>Anforderungen an den Aufstellort</i>	14
7.1.3	<i>Anforderungen an den Abwasseranschluss</i>	14
7.1.4	<i>Anforderungen an den elektrischen Anschluss</i>	14
7.2	Transport	15
7.3	Montage durchführen	16
8	INBETRIEBNAHME.....	16
8.1	Voraussetzungen für die Inbetriebnahme prüfen	16
8.2	Inbetriebnahme durchführen	16
9	BETRIEB/BEDIENUNG	17
9.1	Bedienfeld	17
9.2	Arbeiten mit der Korb sortierstation	17

9.3	Spülgut einräumen	18
9.4	Korbsortierstation außer Betrieb setzen	18
10	WARTUNG UND REINIGUNG.....	18
10.1	Wartungsarbeiten	19
10.2	Wartungstabelle	20
10.3	Tägliche Reinigung	21
10.4	Reinigung der Edelstahlflächen	21
10.5	Ersatzteile	22
11	DEMONTAGE UND ENTSORGUNG.....	22
11.1	Entsorgung des Verpackungsmaterials	22
11.2	Demontage und Entsorgung des Altgeräts	23
12	ABKÜRZUNGEN	23
13	INDEX	24
14	NOTIZEN	25

1 EG-/EU-Konformitätserklärung

Der Maschine liegt eine **Einbauerklärung** bei, wenn sie nicht betriebsfertig, also im Sinne der Maschinenrichtlinie als **unvollständige Maschine**, geliefert wird.

Der Maschine liegt eine **EG-/EU-Konformitätserklärung** bei, wenn sie als **vollständige Maschine** betriebsfertig geliefert wird

2 Hinweise zur Betriebsanleitung

Verehrter Kunde,

über das Vertrauen, das Sie in unsere Produkte setzen, freuen wir uns sehr.

Es ist uns ein großes Anliegen, dass Sie viel Freude, Arbeitserleichterung und hohen Nutzen an den Produkten von MEIKO haben.

Die Betriebsanleitung macht den Betreiber der Korbsortierstation mit der Aufstellung, Arbeitsweise, Bedienung, den Sicherheitshinweisen und der Wartung vertraut.

Die Betriebsanleitung ist ein wichtiger Bestandteil der Korbsortierstation und muss an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer weitergegeben werden.

Lesen Sie zuerst die vorliegende Betriebsanleitung genau durch. Beachten Sie auch alle weiteren Betriebsanleitungen von Zubehör und integrierten Fremdfabrikaten.

Nur mit Kenntnis dieser Betriebsanleitung können Fehler vermieden und ein störungsfreier Betrieb der Korbsortierstation gewährleistet werden. Durch die Beachtung der Betriebsanleitung können Gefahren vermieden, Reparatur- und Ausfallkosten vermindert sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer der Korbsortierstation erhöht werden.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung über die gesamte Lebensdauer der Korbsortierstation auf. Der Aufbewahrungsort muss vor Feuchtigkeit geschützt sein. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut zugänglich in der Nähe der Korbsortierstation auf.

Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die an oder mit der Korbsortierstation arbeiten, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Für jedes EU-Land muss die Betriebsanleitung in Landessprache vorliegen. Ist das nicht der Fall, darf keine Inbetriebnahme der Korbsortierstation durchgeführt werden. Alle Rechte, einschließlich der fotomechanischen Wiedergabe und der Speicherung in elektronischen Medien, bleiben der MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG vorbehalten. Eine gewerbliche Nutzung oder Weitergabe der in diesem Produkt verwendeten Texte, gezeigten Modelle, Zeichnungen und Fotos sind nicht zulässig.

Die Betriebsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung weder teilweise noch ganz reproduziert, gespeichert oder in irgendeiner Form oder mit irgendeinem Medium übertragen, wiedergegeben oder übersetzt werden.

MEIKO wünscht Ihnen viel Freude und gutes Gelingen.

© 2023 MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Die Originalbetriebsanleitung in deutscher Sprache, als auch alle Betriebsanleitungen aller Landessprachen der EU-Länder können unter folgender Adresse heruntergeladen werden: <https://partnernet.meiko.de>

Diese gesamte technische Dokumentation erhalten Sie kostenlos. Weitere Exemplare sind gegen eine Schutzgebühr erhältlich.

Hinweise zur Benutzung der Betriebsanleitung:

- Ein Punkt (•) kennzeichnet eine Aufzählung.
- Zahlen (1.) kennzeichnen mehrere Handlungsschritte, die in der vorgegebenen Reihenfolge auszuführen sind.
- Positionszahlen im Text, die sich auf Positionszahlen in Abbildungen beziehen, werden in Klammern dargestellt:

(1) Positionszahl 1 in der Abbildung

- Der Text steht immer unter der Abbildung und bezieht sich solange darauf, bis ein neues Bild folgt.

2.1 Produktidentifikation

Diese Betriebsanleitung gilt für folgende Maschinentypen:

- Korb-sortierstation, fahrbar

2.2 Lieferumfang

Zum Lieferumfang gehören:

- 1x Korb-sortierstation, fahrbar
- Dokumentation

2.3 Mitgeltende Dokumente

Folgende Dokumente bieten zusätzliche Informationen zu dieser Betriebsanleitung:

- Montageplan
- Stromlaufplan

3 Haftung und Gewährleistung

Sämtliche Verpflichtungen des Herstellers ergeben sich aus dem jeweiligen Kaufvertrag, der auch die vollständige und allein gültige Gewährleistungsregelung enthält. Diese vertragliche Gewährleistungsbestimmungen werden durch die Ausführungen der Anleitung weder erweitert noch beschränkt.

Wenn Sie die vorliegende Betriebsanleitung beachten, wird Ihre Korb-sortierstation stets zu Ihrer vollsten Zufriedenheit arbeiten und eine lange Lebensdauer besitzen.

Die gelieferte Korb-sortierstation entspricht dem zum Zeitpunkt der Fertigung/Lieferung gültigen Stand der Technik und den gültigen Sicherheitsbestimmungen.

Die in der Betriebsanleitung angegebenen Informationen, Daten und Hinweise entsprechen dem neuesten Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen können keine Ansprüche auf bereits gelieferte Anlagen geltend gemacht werden.

Ansprüche müssen sofort nach Feststellen des Mangels oder Fehlers beim Hersteller angemeldet werden. Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Bestimmungswidrige Verwendung.
- Unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung.
- Betreiben der Korb-sortierstation oder Anlage bei defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen.
- Nichtbeachtung der Hinweise in der Betriebsanleitung bezüglich Transport, Lagerung, Montage, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung.
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen oder Einstellungen an der Korb-sortierstation oder Anlage über den bestimmungsgemäßen Zweck hinaus.
- Mangelhafte Überwachung von Teilen, die Verschleiß unterliegen.
- Einsatz von Verschleiß- und Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller sind.
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen, Inspektionen oder Wartungen.
- Katastrophenfälle durch Fremdeinwirkung und höhere Gewalt.

4 Sicherheit

4.1 Symbolerklärung

4.1.1 Hinweise in der Anleitung

In dieser Betriebsanleitung sind wichtige Hinweise für die Sicherheit mit Symbolen besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden an der Anlage zu vermeiden.

Warnhinweise

Gefahr

Kurzbeschreibung der Gefahr:

Das Signalwort **GEFAHR** kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Die Nichtbeachtung führt zu schwersten Verletzungen oder zum Tod

Warnung

Kurzbeschreibung der Gefahr:

Das Signalwort **WARNUNG** kennzeichnet eine mögliche Gefahr. Die Nichtbeachtung kann zu schwersten Verletzungen oder zum Tod führen.

Vorsicht

Kurzbeschreibung der Gefahr:

Das Signalwort **VORSICHT** kennzeichnet eine mögliche Gefahr. Die Nichtbeachtung kann zu leichten bis mäßigen Verletzungen führen.

Anwendungshinweise

Achtung

Kurzbeschreibung:

Das Signalwort **Achtung** kennzeichnet mögliche Sachschäden. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden an der Korbsortierstation oder der Anlage führen.



Hinweis

Das Signalwort **Hinweis** kennzeichnet weitere Informationen zur Korbsortierstation / Anlage oder dessen Anwendung.

4.1.2 Sicherheitssymbole in der Anleitung

Die nachfolgenden Hinweis- und Gefahrensymbole werden im Dokument und an der Korb-sortierstation eingesetzt. Die Symbole und Schilder an der Korb-sortierstation beachten, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden!

Die Symbole haben folgende Bedeutung:

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor Gefahrenstelle
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	Warnung vor Umkippen der Maschine
	Warnung vor Umweltschäden
	Kein Spritzwasser
	Verbot für Personen mit Herzschrittmacher
	Handschutz muss getragen werden
	Betriebsanleitung lesen
	Vor Wartung oder Reparatur freischalten
	Augenschutz muss verwendet werden oder Schutzbrille muss getragen werden

4.2 Anforderungen an das Personal

Inbetriebnahmen, Einweisungen, Reparaturen, Wartungen, Montagen und Aufstellungen von bzw. an MEIKO-Maschinen dürfen nur von autorisierten Servicepartnern durchgeführt/veranlasst werden.

Im Betrieb ist sicherzustellen, dass:

- Nur ausreichend geschultes und eingewiesenes Personal an der Korbsortierstation arbeitet.
- Zuständigkeiten des Personals für das Bedienen, Warten und Reparieren klar festgelegt sind.
- Anzulernendes Personal nur unter Aufsicht einer erfahrenen Person an der Korbsortierstation arbeitet.

Die erforderlichen Qualifikationen zum Ausüben bestimmter Arbeiten an der Korbsortierstation sind durch MEIKO festgelegt:

Personen Tätigkeit	Eingewiesenes Bedienpersonal	Von MEIKO auto- risierter Haus- handwerker	Von MEIKO auto- risierter Service- techniker
Aufstellung/Montage			✓
Inbetriebnahme			✓
Betrieb, Bedienung	✓	✓	✓
Reinigung	✓	✓	✓
Sicherheitseinrich- tungen prüfen		✓	✓
Störungssuche	✓	✓	✓
Störungsbeseitigung mechanisch	✓	✓	✓
Störungsbeseitigung elektrisch		✓*	✓
Wartung		✓	✓
Reparaturen		✓	✓

* mit Ausbildung als Elektrofachkraft



Hinweis

Die Einweisung muss schriftlich quittiert werden.

Qualifiziertes Personal im Sinne dieser Betriebsanleitung sind Personen, die:

- älter als 14 Jahre sind.
- auf Grund ihrer Ausbildung, Erfahrung und Unterweisung fähig sind, die erforderlichen Tätigkeiten auszuführen.
- von dem für die Sicherheit der Korbsortierstation Verantwortlichen berechtigt worden sind, die erforderlichen Tätigkeiten auszuführen.
- die Betriebsanleitung und entsprechende Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben und diese beachten.

4.3 Restrisiken

Lebensphase	Tätigkeit	Art der Gefährdung	Maßnahme zur Vermeidung
Transport und Montage	Auf- und Abladen mit Flurförderfahrzeug	Quetschen / Stoßen	- Tragkraft des Flurförderfahrzeugs muss dem Gewicht der Korb sortierstation entsprechen - Schwerpunkt der Korb sortierstation beachten - Gegen Verrutschen sichern
	Am Aufstellort absetzen	Quetschen / Stoßen	- Sicherstellen, dass der Untergrund tragfähig ist - Sicherstellen, dass Korb sortierstation nicht kippen kann
	Freistehende Maschine aufstellen	Quetschen	Sicherstellen, dass freistehende Korb sortierstation gegen Umkippen nach hinten gesichert ist
	Elektrischen Anschluss durchführen	Elektrischer Schlag	Unfallverhütungsvorschriften einhalten
Betrieb	Be- und Entladen der fahrbaren Korb sortierstation	Hängenbleiben mit locker getragener Kleidung und Schmuckstücken	- Geeignete Arbeitskleidung und festes Schuhwerk tragen - Keine Ringe, Ketten und anderen Schmuck tragen
		Ausrutschen	Rutschhemmende Bodenbeläge verwenden
Wartung und Reinigung	Beliebige Wartungsarbeit	Elektrischer Schlag	Vor Öffnen der Verkleidbleche mit der Netztrenneinrichtung spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern
Demontage und Entsorgung	siehe Transport und Montage		

4.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Korb sortierstation darf nur bestimmungsgemäß und nur gemäß dieser Betriebsanleitung verwendet werden.

Die Korb sortierstation dient zum Sortieren von Essgeschirr, Essbesteck, Gläsern, Küchenutensilien in Körben. Andere spezielle Spülgüter sind ggf. in der Auftragsbestätigung beschrieben.

Diese Anwendungen sind explizit nicht bestimmungsgemäß:

- Das Verarbeiten von Gefahrstoffen (gesundheitsgefährdende, insbesondere giftige, leicht- und hochentzündliche sowie explosive Stoffe) in der Korb sortierstation.
- Der Betrieb der Korb sortierstation in explosionsgefährdeter Umgebung.

4.5 Vorhersehbare Fehlanwendung

Jede Verwendung, die nicht im Kapitel „Bestimmungsgemäße Verwendung“ aufgeführt ist, ist bestimmungswidrig!

Die Korb-sortierstation darf **nicht** für diese vorhersehbaren Fehlanwendungen verwendet werden:

- Küchenutensilien mit elektrischen Komponenten
- Textilien, Topflappen oder Stahlschwämme
- Utensilien, die nicht mit Lebensmittel in Kontakt kommen (z. B. Aschenbecher, Kerzenleuchter, etc.)
- Lebewesen
- Lebensmittel für den weiteren Verzehr
- Utensilien aus Eisen
- Kochstellen-Abstellgitter / Gasherd-Schieberoste
- Einleiten von Brauchwasser in das bauseitige Abwassernetz

4.6 Grundlegende Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften



Hinweis

Die folgenden Sicherheitshinweise dienen zum Schutz des Bedienpersonals, dem Schutz Dritter sowie dem Schutz der Korb-sortierstation.

Die Hinweise in dieser Anleitung und die Hinweisschilder an der Korb-sortierstation beachten.

Die Sicherheit kann in der betrieblichen Praxis nur dann erreicht werden, wenn alle dafür erforderlichen Maßnahmen getroffen werden.

Es unterliegt der Sorgfaltspflicht des Betreibers der Korb-sortierstation, diese Maßnahmen zu planen und ihre Ausführung zu kontrollieren.

Der Betreiber muss insbesondere sicherstellen, dass:

- Die Korb-sortierstation nur bestimmungsgemäß verwendet wird. Bei anderweitiger Benutzung oder Bedienung können Schäden oder Gefahren entstehen.
- Zur Aufrechterhaltung der Funktions- und Sicherheitsgewährleistung nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.
- Nur dafür ausreichend qualifiziertes und autorisiertes Personal die Korb-sortierstation bedient, wartet und repariert.
- Das Personal regelmäßig in allen zutreffenden Fragen von Arbeitssicherheit und Umweltschutz unterwiesen wird, sowie die Betriebsanleitung und insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise kennt.
- Die Umgebung der Korb-sortierstation in Bezug auf Gefährdungen auf andere Personen wie z. B. Kinder oder Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen bewertet wurde.
- Die Korb-sortierstation nur in einwandfreiem, funktionstüchtigen Zustand betrieben wird, alle Schutzeinrichtungen und Verkleidbleche montiert sind.
- Die Sicherheits- und Schalteinrichtungen regelmäßig auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden.
- Erforderliche persönliche Schutzausrüstung für Wartungs- und Reparaturpersonal zur Verfügung steht und getragen wird.
- Bei allen regelmäßigen Wartungen alle Sicherheitseinrichtungen der Korb-sortierstation einer Funktionsprüfung unterzogen werden.
- Alle an der Korb-sortierstation angebrachten Sicherheits- und Warnhinweise nicht entfernt werden und lesbar sind.

- Instandhaltung (Wartung und Inspektion) an optionalen Zulieferteilen entsprechend der Vorgaben der zugehörigen Anleitung durchgeführt wird.
- Nach der Montage, Inbetriebnahme und Übergabe der Korb-sortierstation an den Kunden/Betreiber keine Veränderungen vorgenommen werden (z. B.: elektrische und mechanische Komponenten der Korb-sortierstation).

Hinweise beim Betrieb der Korb-sortierstation:

- Korb-sortierstation nur unter Aufsicht des eingewiesenen Personals betreiben.
- Korb-sortierstation bei Unklarheiten bezüglich der Bedienung nicht benutzen.
- Alle Türen und Klappen immer schließen.
- Korb-sortierstation bei Betriebsende an der Netztrenneinrichtung ausschalten.
- Geeignete Arbeitskleidung tragen.
- Bei Arbeiten an der Korb-sortierstation geeignete Schutzhandschuhe tragen.

Hinweise zur Reinigung des umgebenden Raums

Bei Reinigung des umgebenden Raums kann die Korb-sortierstation durch aggressive äußere Einflüsse (Dämpfe, Reinigungsmittel) oder Wassereintritt beschädigt werden.

- Keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. aggressiver Fliesenreiniger) verwenden.
- Raum bei ebenerdiger Aufstellung der Korb-sortierstation nicht fluten.

Hinweise zur Elektrik und Elektronik

Die Korb-sortierstation ist je nach Verwendungsanforderung an ein dreiphasiges (400 V) Schutzleitersystem angeschlossen. Bei Berührung von freiliegenden, unter elektrischer Spannung liegenden Teilen und Zuleitungen besteht Lebensgefahr.

- Warnhinweise in dieser Anleitung sowie die Hinweisschilder an der Korb-sortierstation beachten!
- Bei allen Arbeiten am elektrischen Teil der Korb-sortierstation, elektrische Verbindungen auf festen Sitz prüfen.
- Bei allen Arbeiten am elektrischen Teil der Korb-sortierstation, Kabel und Leitungen auf Beschädigung prüfen und ggf. ersetzen.

Bei unsachgemäßer Reinigung kann die Elektronik beschädigt werden.

- Korb-sortierstation, Schaltschränke oder andere elektrotechnische Bauteile niemals mit Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger abspritzen.
- Sicherstellen, dass kein Wasser unbeabsichtigt in die Korb-sortierstation eintreten kann.

Hinweise zu nicht-ionisierender Strahlung



Nicht-ionisierende Strahlung wird nicht gezielt erzeugt, sondern lediglich technisch bedingt von den elektrischen Betriebsmitteln (z. B. von Elektromotoren, Kraftstromleitungen oder Magnetspulen) abgegeben. Außerdem besitzt die Korb-sortierstation keine starken Permanentmagnete.

4.7 Verhalten im Gefahrenfall

In Gefahrensituationen schützt ein schnelles Abschalten der Korb-sortierstation vor Personen- und Sachschäden.



- Korb sortierstation in Gefahrensituationen mit der Netztrenneinrichtung oder dem Not-Halt-Taster spannungsfrei schalten.

5 Produktbeschreibung

5.1 Funktionsbeschreibung

Die Korb sortierstation ist fahrbar auf Rollen ausgeführt.

Die angelieferten Speisewagen werden aussortiert. Die Geschirrtteile werden in die Körbe einsortiert und die Tablettts werden direkt auf die Tablettspur der Spülmaschine aufgegeben.

Sobald der Korb voll ist (max. Charge 20 kg) wird der Korb auf das Maschinentransportband bewegt.

5.2 Typenschild

Das Typenschild befindet sich bei der Korb sortierstation auf dem Schaltkasten.

Folgende Informationen können dem Typenschild der Korb sortierstation entnommen werden:

		MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG Englerstr. 3 D-77652 Offenburg	
		Made in Germany	
Machine		Rack sorting station	
SN		10361311	
Voltage [V]			
Frequency [Hz]			
Rated Power [kW]			
Rated Current [A]			
		2018	
IP			
			

..... Name und Anschrift des Herstellers

..... Maschinentyp
..... Seriennummer
..... Spannung
..... Frequenz
..... Nennleistung
..... Nennstrom
..... Baujahr
..... IP-Schutzgrad

..... CE-Kennzeichnung

6 Technische Daten

Von MEIKO wurde ein Montageplan erstellt, das Maschinenabmessungen, Anschluss- und Verbrauchswerte ausweist.

Weitere Daten sind dem MEIKO Montageplan zu entnehmen.

Geräusche Emission

Arbeitsplatzbezogener Schalldruckpegel $L_{pA} \leq 70 \text{ dB (A)}$

7 Montage

Warnung

Verletzungsgefahr durch Betreten eines Gefahrenbereichs

Bei Transport-, Montage-, Inbetriebnahme-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten können sich unbefugte Personen im Gefahrenbereich aufhalten oder diesen betreten. Dies kann zu Verletzungen führen.



- Arbeiten an und mit der Korb-sortierstation nur durch dafür qualifiziertes Personal durchführen lassen.
- Unbefugte Personen aus dem Gefahrenbereich verweisen.
- Gefahrenbereich absperren und für Dritte kennzeichnen.
- Sicherheitseinrichtungen an der Korb-sortierstation niemals entfernen oder außer Betrieb setzen.
- Beim Entfernen von Gehäuseteilen und bei Arbeiten innerhalb der Maschine immer schnittfeste Schutzhandschuhe tragen!

7.1 Montagevoraussetzungen

7.1.1 Prüfung des Lieferzustandes

- Vollständigkeit der Lieferung unmittelbar nach dem Empfang durch einen Vergleich mit der MEIKO - Auftragsbestätigung und/oder dem Lieferschein kontrollieren.
- Gegebenenfalls fehlende Teile sofort bei der anliefernden Spedition reklamieren und MEIKO verständigen.
- Korb-sortierstation auf Transportschäden überprüfen.



Hinweis

Bei jedem Verdacht auf Transportschäden ist sofort die Spedition und MEIKO schriftlich zu unterrichten. Beschädigte Teile fotografieren und Bilder an MEIKO senden.

7.1.2 Anforderungen an den Aufstellort

Die Korb-sortierstation ist nur im Lieferzustand bzw. mit besonderer Ausstattung (Option Frostentleerung) frostfest.

Die Aufstellung der Korb-sortierstation bei Umgebungstemperaturen unter 0°C kann Schäden an wasserführenden Bauteilen (z.B. Pumpe, Magnetventil, Boiler, etc.) verursachen.

- Sicherstellen, dass der Lager - und Aufstellungsort durchgehend frostfrei ist.

Im Arbeitsbereich kann durch den Umgang mit Wasser Rutschgefahr entstehen.

- Nach der Montage, anhand der allgemeinen/örtlichen Sicherheitsvorschriften im Arbeitsbereich rutschhemmende Bodenbeläge anbringen.

7.1.3 Anforderungen an den Abwasseranschluss

- Ablaufschlauch bauseits an die Abwasserleitung anschließen.

7.1.4 Anforderungen an den elektrischen Anschluss

Warnung

Lebensgefahr durch Stromschlag

Ein Kontakt mit stromführenden Teilen der Korb-sortierstation führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.

- Arbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von einer ausgebildeten Elektrofachkraft unter Beachtung der elektrotechnischen Regeln durchgeführt werden.
- Vor Arbeiten an der elektrischen Anlage die Korb-sortierstation spannungsfrei schalten. Dazu die Steckverbindung zur Korbstation abziehen und gegen Wiedereinstecken sichern.



Hinweis

Im Schaltkasten der Korb-sortierstation befindet sich der Stromlaufplan. Dieser muss in der Korb-sortierstation verbleiben!

Das Typenschild mit den elektrischen Anschlusswerten befindet sich auf dem Schaltkasten.

Restgefahren

Lebensgefahr durch Stromschlag: Ein Kontakt mit stromführenden Teilen der Maschine führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.

Schutzleitersystem bauseitig

Die elektrische Sicherheit der Korb-sortierstation ist nur dann gewährleistet, wenn sie an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Es ist sehr wichtig, dass diese grundlegende Sicherheitsvoraussetzung geprüft und im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektrofachkraft überprüft wird.

Spannung und Frequenz

Die Korb-sortierstation darf nur mit den auf dem Typenschild angegebenen Daten betrieben werden.

Netzanschlussleitung/Festanschluss:

Steckeranschluss nach EN 60309.

Bauseitige Absicherung (bei externer Stromversorgung)

Die Korb-sortierstation gemäß dem auf dem Typenschild angegebenen Bemessungsstrom absichern. Der Elektroanschluss muss als separat abgesicherter Stromkreis (Endstromkreis) abgesichert werden. Der Betreiber kann eine netzseitige Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCM oder RCD) zum Schutz bei direktem oder indirektem Berühren verwenden. MEIKO empfiehlt einen allstromsensitiven Typ "B" (30 mA) gemäß IEC/EN 60755.

7.2 Transport

⚠ Warnung



Verletzungsgefahr durch Umkippen der Maschine

Bei unsachgemäßem Transport kann die Korb-sortierstation kippen. Dadurch können Personen verletzt werden.

- Transportarbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen.
- Sicherheitshinweise auf der Verpackung beachten.
- Maschine grundsätzlich nur mit Verpackungsholz transportieren.
- Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe tragen.

Die Verpackung ist so konstruiert, dass ein sicherer und gefahrloser Transport mit einem Hubwagen oder Stechkarren möglich ist. Für den sicheren Transport ist die Korb-sortierstation mit einem speziellen Vierkantholzrahmen unterbaut.



- Transport sorgsam durchführen.
- Verpackung mit geeignetem Werkzeug öffnen.
- Korb-sortierstation erst nach dem Transport auspacken.

7.3 Montage durchführen



⚠️ Warnung

Verletzungsgefahr durch Umkippen der Maschine

Bei freistehender Aufstellung und nicht gesicherter Maschine kann diese umkippen und Quetschungen verursachen.

- Bei freistehender Aufstellung muss die Maschine dauerhaft gegen Umkippen gesichert werden.

Zur Entsorgung des Verpackungsmaterials, siehe Kapitel „Demontage und Entsorgung“!

8 Inbetriebnahme



⚠️ Warnung

Verletzungsgefahr durch Betreten eines Gefahrenbereichs

Bei Transport-, Montage-, Inbetriebnahme-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten können sich unbefugte Personen im Gefahrenbereich aufhalten oder diesen betreten. Dies kann zu Verletzungen führen.

- Arbeiten an und mit der Maschine nur durch dafür qualifiziertes Personal durchführen lassen.
- Unbefugte Personen aus dem Gefahrenbereich verweisen.
- Gefahrenbereich absperren und für Dritte kennzeichnen.
- Sicherheitseinrichtungen an der Korbsortierstation niemals entfernen oder außer Betrieb setzen.

8.1 Voraussetzungen für die Inbetriebnahme prüfen

Kundenseitige Voraussetzungen:

- Im Arbeitsbereich um die Korbsortierstation sind rutschhemmende Bodenbeläge angebracht.
- Elektroanschluss gemäß Montageplan.
- Abwasseranschluss gemäß Montageplan.

8.2 Inbetriebnahme durchführen



Hinweis

Die Unterweisung und Erstinbetriebnahme darf **nur** von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden! Erst nach der Unterweisung darf die Korbsortierstation vom Betreiber benutzt werden.

Um Anlagenschäden oder lebensgefährliche Verletzungen bei der Inbetriebnahme der Korbsortierstation zu vermeiden, folgende Punkte beachten:

- Sicherstellen, dass alle Werkzeuge und Fremtteile aus der Korbsortierstation entfernt wurden.
- Sicherstellen, dass ausgelaufene Flüssigkeiten entfernt wurden.
- Vor der Inbetriebnahme alle Sicherheitseinrichtungen aktivieren.
- Alle Schraubverbindungen auf festen Sitz kontrollieren.

9 Betrieb/Bedienung

9.1 Bedienfeld

Taste/Symbol	Bedeutung
	Weisse Taste: Ein-Taste
	Schwarze Taste: Aus-Taste
	Rote Taste: NOT-HALT Taste
	Elektrische Netztrenneinrichtung

9.2 Arbeiten mit der Korb-sortierstation

Elektrische Netztrenneinrichtung einschalten.

Drücken Sie die weiße Taste EIN.

Der Transport läuft.

Geschirrtteile in die Körbe einsortieren.

Volle Körbe auf das Maschinentransportband auflegen. (max. 20 kg Beladung)

Tabletts direkt auf die Tablettspur der Spülmaschine aufgegeben.

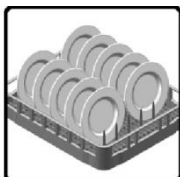
Am Ende des Bandes befindet sich eine herausnehmbare Endschalterwippe. Wird die Wippe durch einen Korb angefahren, bleibt der Transportmotor der Anlage stehen. Nach Entfernen des Korbes läuft die Anlage selbstständig weiter.

Falls sich ein Korb auf dem Klinkentransport verklemmt, wird die Anlage komplett abgeschaltet. Um die Anlage nach Entfernen der Störung wieder zu betreiben, muss diese am Bedienfeld wieder neu eingeschaltet werden.

9.3 Spülgut einräumen



- Alle Hohlgefäße immer mit der Öffnung nach unten einsetzen. Andernfalls läuft das Wasser nicht aus dem Spülgut ab und macht die Glanztrocknung unmöglich.



- Teller, Tablett und Speiseplatten stets geneigt in den Korb stellen. Die Innenflächen zeigen dabei nach oben.



- Bei Benutzung von Besteckköchern, die Besteckteile immer mit den Handgriffen nach unten einordnen.
- Löffel, Messer und Gabeln in jedem Besteckköcher möglichst gemischt hineinstellen, da sich gleichartige Besteckteile eng aneinander legen könnten.
- Besteckteile nicht gedrängt in die einzelnen Besteckköcher einsetzen.



- Geschirrtteile im Korb nicht aufeinander legen. Der direkte Zutritt der Waschlauge würde erschwert und die Waschzeiten müssten unnötig lang gewählt werden. Wirtschaftlicher ist kürzeres Waschen mit nicht überfüllten Körben.

9.4 Korbsortierstation außer Betrieb setzen

Drücken Sie die schwarze Taste AUS.
Der Transport steht.

10 Wartung und Reinigung

⚠ Warnung

Lebensgefahr durch Stromschlag

Ein Kontakt mit stromführenden Teilen der Maschine führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.

- Arbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von einer ausgebildeten Elektrofachkraft unter Beachtung der elektrotechnischen Regeln durchgeführt werden.
- Vor Arbeiten an der elektrischen Anlage die Korbsortierstation spannungsfrei schalten. Dazu die Steckverbindung zur Korbstation abziehen und gegen Wiedereinstecken sichern.



⚠ Warnung

Lebensgefahr durch Stromschlag bei geöffneten Verkleidblechen

Bei Betrieb der Korbsortierstation ohne Verkleidbleche sind stromführende Teile frei zugänglich. Ein Kontakt mit diesen Teilen führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.

- Vor dem Öffnen der Verkleidbleche die Korbsortierstation spannungsfrei schalten. Dazu die Steckverbindung zur Korbstation abziehen und gegen Wiedereinstecken sichern.
- Alle Verkleidbleche anbringen, bevor die Korbsortierstation wieder in Betrieb genommen wird.



Warnung

Verletzungsgefahr durch Betreten eines Gefahrenbereichs

Bei Transport-, Montage-, Inbetriebnahme-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten können sich unbefugte Personen im Gefahrenbereich aufhalten oder diesen betreten. Dies kann zu Verletzungen führen.

- Arbeiten an und mit der Korb-sortierstation nur durch dafür qualifiziertes Personal durchführen lassen.
- Unbefugte Personen aus dem Gefahrenbereich verweisen.
- Gefahrenbereich absperren und für Dritte kennzeichnen.
- Sicherheitseinrichtungen an der Korb-sortierstation niemals entfernen oder außer Betrieb setzen.



Achtung

Umweltschäden durch unsachgemäße Entsorgung von Flüssigkeiten

Bei Arbeiten an und mit der Korb-sortierstation können umweltschädliche Flüssigkeiten (z. B. Schmierfette und -öle, Hydrauliköle, Kühlmittel, Lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel etc.) anfallen. Durch unsachgemäße Entsorgung dieser Flüssigkeiten kann die Umwelt geschädigt werden.

- Flüssigkeiten immer in geeigneten Behältern auffangen, aufbewahren und transportieren.
- Flüssigkeiten niemals mischen.
- Flüssigkeiten nach den örtlichen Bestimmungen fachgerecht entsorgen.



10.1 Wartungsarbeiten



Hinweis

Wartungsarbeiten dürfen nur von einem autorisierten Haushandwerker oder einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden.
Reinigungsarbeiten sind von eingewiesenem Bedienpersonal durchzuführen.

Die Korb-sortierstation ist für einen minimierten Reinigungs-, Pflege- und Wartungsaufwand konzipiert.

Für eine zuverlässige, sichere und dauerhafte Funktion der Korb-sortierstation sowie im Interesse der Hygiene und Reinlichkeit ist dennoch eine fachgerechte Pflege und Instandhaltung erforderlich.

Damit eine lange Lebensdauer der Korb-sortierstation erreicht wird, empfehlen wir Ihnen, mit unserer Werksvertretung einen Wartungsvertrag abzuschließen.

Bei allen regelmäßigen Wartungen sind alle Sicherheitseinrichtungen der Korb-sortierstation einer Funktionsprüfung zu unterziehen.

- Die in dieser Betriebsanleitung vorgeschriebenen Wartungsintervalle einhalten.
- Wartungsanleitungen zu den Einzelkomponenten in dieser Betriebsanleitung beachten.
- Umweltgefährdende Reinigungsmittel ordnungsgemäß entsorgen.

10.2 Wartungstabelle



Hinweis

Wartungsarbeiten **nur** von durch MEIKO autorisiertem Personal durchführen lassen!

Wartungsarbeit	Geprüft	Gereinigt	Erneuert	Wartungsvorgabe
Sichtprüfung				
1. Elektroinstallation				
Sämtliche Schraubanschlüsse nachziehen, Steck-/Klemmverbindungen prüfen				jährlich
Sichtprüfung aller elektrischen Betriebsmittel (z.B. Schalter, Leitungen, Stecker, etc.)				jährlich
2. Installationsbereich				
Kabelverlegung, Leitungsverbindungen und Anschlüsse kontrollieren und auf feste und dichte Verbindung prüfen				jährlich
3. Transport				
Korbtransport auf störungsfreien Betrieb prüfen				jährlich
Mechanische Überlastabschaltung prüfen				jährlich
Sichtprüfung Getriebemotor und Lüftungsgitter				jährlich
Sichtprüfung Transportklinken auf Vollständigkeit und Leichtgängigkeit				jährlich
Transportsystem am Zulauf Tisch prüfen				jährlich
Rollenbahn am Auslauf prüfen				jährlich
Rollen und Feststellbremse prüfen				jährlich
4. Funktionskontrolle der				
Endabschaltung prüfen				jährlich
Sichtprüfung Kabelverlegung unter der Korbsortierstation				jährlich
5. Gehäuse				
Verkleidungen auf Beschädigung und Funktion prüfen				jährlich
6. Abwasserinstallation				
Ablaufverrohrung, Schläuche auf Dichtheit prüfen				jährlich
7. Probelauf mit Funktionsprüfung der Korbsortierstation				
Kurzanweisung für neues Personal				jährlich
8. Elektrische Sicherheitsüberprüfung (Zertifikat ist optional)				
Sichtprüfung durchführen				jährlich
Schutzleiterprüfung				jährlich
Isolationswiderstandmessung				jährlich
Schutzleiterstrommessung				jährlich

10.3 Tägliche Reinigung

Achtung

Sachschäden durch Wassereintritt

Bei Kontakt von Wasser mit elektrischen Leitungen und elektronischen Bauteilen können sie beschädigt werden.



- Schaltschränke oder andere elektrotechnische Bauteile **niemals** mit Wasser-schlauch oder Hochdruckreiniger abspritzen.
- Sicherstellen, dass kein Wasser unbeabsichtigt in die Korb-sortierstation eintreten kann.
- Bei ebenerdiger Aufstellung, umgebenden Raum **niemals** fluten.

- Schmutzsieb entnehmen, leeren und reinigen.
- Alle Speiserückstände, die in der Wanne, Rollen, usw. haften, mit einer Bürste entfernen, abspülen und reinigen.
- Endschalterwippe entnehmen und reinigen. Darauf achten, dass sie in der richtigen Position eingesetzt wird.
- Alle Oberflächen der Korb-sortierstation reinigen.
- Alle Teile wieder einbauen.

10.4 Reinigung der Edelstahlflächen

Achtung

Sachschäden durch unsachgemäße Reinigung

Das Reinigen von Teilen aus Edelstahl mit ungeeigneten Reinigungsmitteln, Pflegemitteln und Reinigungsutensilien führt zu Schäden, Belägen oder Verfärbungen an der Korb-sortierstation.

- Niemals aggressive Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.
- Niemals Reinigungsmittel verwenden, die Salzsäure oder Bleichmittel auf Chlorbasis enthalten.
- Keine Reinigungsutensilien verwenden, die zuvor zur Reinigung von nicht rostfreiem Stahl verwendet wurden.

Achtung

Sachschäden durch aggressive Reinigungsmittel

Der Einsatz von aggressiven Reinigungs- und Pflegemitteln in näherer Umgebung der Korb-sortierstation kann durch Ausdampfen zu Schäden an der Korb-sortierstation führen.

- Sicherstellen, dass die Reinigungs- und Pflegemittel keinen direkten Kontakt mit der Korb-sortierstation haben können.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. aggressiver Fliesenreiniger) zur Reinigung des umgebenden Raums verwenden.
- Hinweise auf den Produktverpackungen beachten.
- Im Zweifelsfall vor der Verwendung Informationen bei den Anbietern der Produkte anfordern.

Wir empfehlen, die Edelstahlflächen bei Bedarf nur mit Reinigungs- und Pflegemitteln zu reinigen, die für Edelstahl geeignet sind.

- Leicht verschmutzte Teile mit einem weichen, eventuell feuchten Tuch oder Schwamm reinigen. Wir empfehlen zum Anfeuchten, nur entmineralisiertes Wasser zu verwenden.
- Um Kalkspuren vorzubeugen, die Flächen nach dem Reinigen gründlich trocken wischen.

10.5 Ersatzteile

Bitte geben Sie unbedingt bei allen Rückfragen und / oder Ersatzteilbestellungen folgendes an:

Maschinentyp:	
Seriennummer:	
	

Diese Informationen befinden sich auf dem Typenschild, siehe Kapitel 5.2.

11 Demontage und Entsorgung

11.1 Entsorgung des Verpackungsmaterials

Das gesamte Verpackungsmaterial besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Die folgenden Materialien fallen an:

- Vierkantholzrahmen
- Plastikfolie (PE-Folie)
- Kartontage (Kantenschutz)
- Verpackungsband (Bandstahl)
- Verpackungsband (Kunststoff (PP))



Hinweis

Der Vierkantholzrahmen besteht aus unbehandeltem, rohem Tannen- / Fichtenholz. Zum Schutz vor Schädlingen können länderspezifische Einfuhrrichtlinien behandeltes Holz vorschreiben.

11.2 Demontage und Entsorgung des Altgeräts

Warnung



Verletzungsgefahr durch Kontakt mit Chemikalien

Reiniger und Klarspüler führen bei Kontakt mit Haut oder Augen, oder bei Verschlucken zu Gesundheitsschäden.

- Augenschutz verwenden.
- Schutzhandschuhe tragen.
- Bei Verschlucken von Chemikalien oder mit Chemikalien versetztem Wasser (Spülwasser) sofort einen Arzt aufsuchen.



- Ggf. Maschinenteile, Behälter, Dosiergeräte und Schläuche mit Frischwasser spülen, um Chemikalienrückstände zu entfernen. Dabei ist geeignete Schutzkleidung (Handschuhe, Schutzbrille) zu tragen.

Das Gerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihres Altgerätes.

Die Bauteile entsprechend ihren Materialien bevorzugt einer Wiederverwendung zuführen.

12 Abkürzungen

Abkürzung	Bedeutung
LpA	LpA ist der Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz
dB	Dezibel, Einheit für Schalldruckpegel.

13 Index

A

Abkürzungen.....	23
Anforderungen an das Personal.....	8
Anforderungen an den Abwasseranschluss.....	14
Anforderungen an den Aufstellort.....	14
Anforderungen an den elektrischen Anschluss ...	14
Arbeiten mit der Korb-sortierstation	17

B

Bedienfeld.....	17
Bestimmungsgemäße Verwendung	9
Bestimmungswidrige Verwendung	10
Betrieb/Bedienung	17
Bezeichnung der Maschine	5

D

Demontage und Entsorgung.....	16, 22
-------------------------------	--------

E

Edelstahlflächen reinigen.....	21
Elektrischer Anschluss	
Bauseitige Absicherung	15
Festanschluss	14
Netzanschlussleitung	14
Restgefahren	14
Schutzleitersystem.....	14
Spannung / Frequenz.....	14
Entsorgung des Verpackungsmaterials.....	22
Ersatzteile	22

F

Funktionsbeschreibung.....	12
----------------------------	----

G

Geräusche Emission.....	13
Grundlegende Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften	10

H

Haftung und Gewährleistung	5
Hinweise in der Anleitung	6
Hinweise zur Betriebsanleitung	4

I

Inbetriebnahme	16
Voraussetzungen	16
Inbetriebnahme durchführen.....	16

K

Konformitätserklärung.....	4
Korb-sortierstation außer Betrieb setzen	18

L

Lieferumfang	5
--------------------	---

M

Mitgeltende Dokumente	5
Montage	13
Montage durchführen.....	16
Montagevoraussetzungen	13

P

Produktbeschreibung.....	12
Prüfung des Lieferzustandes	13

R

Restrisiken	9
-------------------	---

S

Sicherheit	6
Sicherheitssymbole in der Anleitung.....	7
Spülgut einräumen.....	18
Symbolerklärung	6

T

Tägliche Reinigung	21
Technische Daten	13
Transport.....	15
Typenschild.....	12

V

Verhalten im Gefahrenfall	11
---------------------------------	----

W

Wartung	19
Wartung und Reinigung	18
Wartungstabelle	20

14 Notizen

[illegible]



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten!